

[*translation*]

Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sen
Prime Minister of the Royal Government of Cambodia
Phnom Penh

Beijing, July 30, 2018

Your Excellency,

I would like to extend my warm congratulations on the Cambodian People's Party's victory led by Your Excellency in the election of members of the 6th National Assembly.

Over the recent years, Cambodia government and its people have made relentless efforts in promoting national development and gained remarkable achievements. The continued and fast growth of China-Cambodia relations has brought tangible benefits to our two peoples.

China and Cambodia are good neighbors and good partners. The Chinese side will continue to support Cambodia in choosing a development path that suits its national conditions, support Cambodia in maintaining stability, accelerating development and improving people's livelihoods. We stand ready to work together with the Cambodian side in taking the 60th anniversary of the establishment of China-Cambodia diplomatic relations as an opportunity for pushing the China-Cambodia comprehensive strategic partnership of cooperation to a new high and jointly build a community of shared future with strategic significance.

May Your Excellency enjoy good health and success!

May the Kingdom of Cambodia enjoy prosperity, and its people happiness!

Li Keqiang

Premier of the State Council of the People's Republic of China

ក្នុងពេញ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

នាយករដ្ឋមន្ត្រី **ហ៊ុន សែន**

សម្តេច ៖

ក្នុងការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងតំណាងរាស្ត្រ នីតិកាលទី៦ ដែលប្រព្រឹទ្ធទៅ ថ្មីៗនេះ សម្តេចបានដឹកនាំគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាទទួលជ័យជំនះម្តងទៀត។ ខ្ញុំសូមសម្តែងការអបអរសាទរយ៉ាងរាក់ទាក់កត់ក្តៅ។

ប៉ុន្មានឆ្នាំកន្លងទៅនេះ រដ្ឋាភិបាលនិងប្រជាជនកម្ពុជាខិតខំប្រឹងប្រែង ជំរុញ ការស្ថាបនាជាតិទទួលបានសមិទ្ធផលថ្មីៗដែលគួរឱ្យគត់សម្គាល់។ ការអភិវឌ្ឍន៍ យ៉ាងឆាប់រហ័សជានិរន្តរភាពរបស់ទំនាក់ទំនងចិន-កម្ពុជា បាននាំមកនូវផល ប្រយោជន៍ជាក់ស្តែងជូនប្រជាជនប្រទេសទាំងពីរ។

ចិន និង កម្ពុជា ជាអ្នកជិតខាងល្អ និង ដៃគូល្អ។ ភាគីចិននឹងបន្តគាំទ្រ ប្រទេសកម្ពុជាដើរតាមមាគ៌ាដែលសមស្របនឹងសភាពការណ៍ប្រទេសខ្លួន គាំទ្រ កម្ពុជាគាំពារស្ថេរភាព ពន្លឿនការអភិវឌ្ឍន៍ និងកែលម្អជីវភាពរស់នៅរបស់ ប្រជាជន។ យើងខ្ញុំរីករាយចិត្តសហការជាមួយភាគីកម្ពុជា ឆ្លៀតឱកាសនៃការ បង្កើតទំនាក់ទំនងការទូតចិន-កម្ពុជាគំរប់៦០ឆ្នាំ ខិតខំជំរុញឱ្យកិច្ចសហប្រតិបត្តិ ការភាពជាដៃគូយុទ្ធសាស្ត្រគ្រប់ជ្រុងជ្រោយប្រទេសទាំងពីរឡើងដល់ ដំណាក់ កាលថ្មីមួយ ដើម្បីកសាងសហគមន៍វាសនារួមមនុស្សជាតិ ដែលមានអត្ថន័យ យុទ្ធសាស្ត្រ។

សូមជូនពរសម្តេចមានសុខភាពល្អបរិបូណ៌ ហើយទទួលបានជោគជ័យក្នុង ការងារ!

សូមជូនពរព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាមានភាពសម្បូររុងរឿង ប្រជាជនមាន
សុភមង្គល!

នាយករដ្ឋមន្ត្រីក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរដ្ឋ នៃ សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន
លី ឌី ឈាំង

ថ្ងៃទី ៣០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៨ នៅ ប៉េកាំង

金边

柬埔寨王国

洪森首相

阁下：

在刚刚举行的柬埔寨第六届国会选举中，阁下领导人民党再次赢得胜利，我谨表示热烈祝贺。

近年来，柬埔寨政府和人民不懈奋斗，推动国家建设取得新的可喜成就。中柬关系持续快速发展，给两国人民带来切实利益。

中柬是好邻居、好伙伴。中方将一如既往地支持柬埔寨走符合本国国情的发展道路，支持贵国维护稳定、加快发展、改善民生。我们愿同柬方以中柬建交60周年为契机，推动两国全面战略合作伙伴关系迈上新的台阶，共同构建具有战略意义的命运共同体。

祝阁下身体健康，工作顺利！

祝柬埔寨王国繁荣昌盛，人民幸福！

中华人民共和国国务院总理 李克强

2018年7月 日于北京